

## Édition du premier conte du moulin, bilingue français-gascon

Avec les Amis du Moulin de Durban



Édition du premier conte du moulin, bilingue français-gascon

Sitôt une idée de projet validée, l'association « les Amis du Moulin de Durban » se met au travail pour la concrétiser. Si après une année seulement d'existence, le moulin n'a plus à prouver son attrait touristique et pédagogique, il fallait également développer son intérêt culturel. Dans ce domaine, deux animations ont déjà rencontré un franc succès, la saison passée, avec la création « Querelle de Moulins, Querelles de Clochers » imaginée de toute pièce et la journée « Croq'Moulin » destinée aux peintres amateurs.

### Le premier conte du moulin, bilingue est édité

Durant la trêve hivernale, de nouvelles idées ont germé chez les bénévoles, aboutissant à l'édition d'un premier livret « La plus Mignonne des petites Souris », un conte écrit par Colette Julien, richement illustré par Christine Bertin-Taris et adapté en gascon par Odile Noulibos. Tiré à 250 exemplaires, il est en vente au prix de 5 €, à l'Office de Tourisme Val de Gers, au moulin et à la mairie de Durban. D'autres tomes sont en préparation mais dans l'immédiat, c'est un enregistrement en langue occitane qui va être réalisé et pour lequel l'association lance d'ailleurs un appel à tous ses membres, locuteurs même occasionnels de la langue afin de procéder au casting.

### Il sera aussi disponible sous forme de Kamishibai

Ces contes seront également disponibles ultérieurement pour les écoles et centres de loisirs sous forme de Kamishibai( théâtre de papier), une technique de conte japonais basé sur des images défilant dans un Butaï (théâtre en bois) sous forme de planches cartonnées, réalisées également par Christine Bertin-Taris, le texte étant lu en français et en occitan. Pour les tous petits, cela s'accompagnera d'un bruitage enregistré et d'un éclairage adapté afin de rendre le récit encore plus captivant.

Les visites dominicales du moulin vont reprendre dès les beaux jours, mais déjà une date à retenir, le samedi 16 mai, dans le cadre de la journée européenne du patrimoine.



Les membres de l'association très intéressés par cette production